

Una vista a la bella ciudad de Sitka y usted sabrá porque Alexander Baranof, gobernador de la Compañía Rusa Americana, decidió construir su “castillo” aquí. Con vistas de isletas en el mar y bosques majestuosos de abetos alcanzando la orilla del agua, Sitka es considerada la más bella ciudad en la costa. El pasado de ésta es una mezcla de la cultura tlingit e historia rusa.

Nuestra histórica y majestuosa comunidad está situada en la Isla Baranof, sentada entre montañas boscosas y el gran Océano Pacífico, en la parte exterior de las aguas del Inside Passage de Alaska. Sitka ofrece una combinación de cultura nativa, historia rusa, y rusticidad alaskaña, la cual proveerá una diversa y sin igual experiencia.

La flora y la fauna agregan a la belleza natural de Sitka. El clima templado, un rico ambiente, y la tasa baja de habitantes hace que Sitka sea un lugar apropiado para ver animales y plantas silvestres. En el verano en las aguas cercanas hay un lugar donde las ballenas se alimentan, tarde en el otoño y temprano en la primavera se mueven cerca de las playas de Sitka alimentándose más antes de migrar hacia aguas más cálidas. El verano ofrece una maravillosa oportunidad para observar frailecillos copetudos y otras aves marinas en el Refugio Nacional de Animales Salvajes de Santa Lazaria. En el océano usted puede ver nutrias, leones marinos, ballenas y otros animales marinos.

Sitka está al centro de la selva forestal templada más grande del mundo, la Selva Nacional Tongass. Disfrute del fresco medio ambiente, con senderos bien marcados para ir de caminatas o escalar montañas. Disfrute muchas de las actividades marinas: los viajes en bote ofrecen una oportunidad increíble para tomar fotos, pasear en una canoa entre las islas cercanas o ir de pesca en un bote de alquiler por el aclamado salmón y el hipogloso.

SITKA NATIONAL HISTORICAL PARK - El Parque Nacional Histórico de Sitka tiene 113 acres y preserva e interpreta el sitio de un Fuerte Indio Tlingit y una importante batalla peleada entre los rusos y los tlingits en 1804. Una colección fina de postes totémicos de los haidas y los tlingits (movidos de la exposición de Louisiana en St. Louis en 1904.) El museo contiene una exhibición de artefactos rusos y tlingits. Un programa activo dentro del edificio ofrece una oportunidad para el público para ver y conversar con los artistas nativos y con personal del Centro Cultural de los Indios del Sudeste. Hay cargos de admisión para entrar al edificio. Disfrute la caminata por sí mismo alrededor de los senderos de la playa pasando por muchos postes totémicos al sitio del Fuerte Tlingit. Abierto en el verano: de 8am-5pm diariamente; en el verano hay programas gratis por medio de un oficial-guía. Horas en el invierno: 8am-5pm lunes a viernes; averigüe acerca de los programas especiales de los sábados (907) 747 – 0110

SOUTHEAST ALASKA INDIAN CULTURAL CENTER El Centro del Sudeste de la Cultura India de Alaska provee un estudio artístico para los artistas locales con enseñanzas y prácticas de la cultura de artes practicadas por los Tlingits, haidas y tsimpsons desde hace mucho tiempo. Este único estudio provee la experiencia de uno-a-uno para que los visitantes puedan observar las prácticas de los nativos artesanos creando piezas contemporáneas y formas de arte tradicional. Preguntas y conversaciones son bienvenidas, mientras que usted observa estos hábiles artesanos que trabajan cincelados-a-mano, postes totémicos y esculturas, entalladura de plata, tejidos y ornamentos de abalorios. Localizado en el Parque Nacional Histórico del Centro de Visitantes, este centro cultural inmortaliza la gente nativa de quien el historial es una parte integral de la historia del parque. El Centro del Sudeste de la Cultura India de Alaska es una sociedad no lucrativa y está abierto al público (donaciones son aceptadas), está abierto el año completo. El centro de visitantes del Parque Nacional de Historia de Sitka tiene un

cargo de admisión. (Vea el Parque Nacional Histórico de Sitka, arriba mencionado) (907) 747 – 8061
Email: seaicc@gci.net

ALASKA RAPTOR CENTER El Centro Rapaz de Alaska – Un proyecto promotor para las aves rapaces, por años el Centro Rapaz de Alaska ha comprobado que la dedicación de los voluntarios y el esfuerzo innovativo de la medicina veterinaria pueden hacer la diferencia entre la vida o la muerte en estos rapaces (aves de preza) de Alaska. La meta del Centro es de soltar a todas las aves que han sido rehabilitadas a la naturaleza, sin embargo, unas de ellas nunca recobran su vuelo y permanecen albergadas afuera en la exposición del Centro. Una tienda de compras está a la disposición. Horas: por favor chequee el horario del verano e invierno. Hay cargo de admisión (hay a la disposición pases de familia.) Teléfono (907) 747-8662 Website:www.alaskaraptor.org

SHELDON JACKSON MUSEUM El museo Sheldon Jackson – Una de las más viejas colecciones de la cultura nativa en Alaska colectadas por el Dr. Sheldon Jackson, un Agente General de la Educación entre los años 1880 y 1900. Es el edificio más viejo de concreto en Alaska y fue construido en 1895. Está localizado a corta distancia a lo largo de la Calle Lincoln, entre el centro comercial y el Parque Nacional Histórico de Sitka. Cuenta con una tienda de compras. Abierto en el verano de 9am-5pm diariamente. En el invierno de 10am-4pm de martes a sábado. Hay cargo de admisión. (907) 747 – 8981

SHELDON JACKSON COLLEGE AQUARIUM En este Acuario y vivero se puede experimentar la espectacular diversidad de muchas creaturas maravillosas que viven en las aguas alrededor de Sitka. Mire el ecosistema del sudesde de Alaska como lo describe un mural artesano local y el tanque de exhibición de 800 galones de agua. Toque la piel espinuda de una estrella de mar, los suaves tentáculos de un anémone de mar y la concha áspera de un abalone al dejar que tus manos recorran todo esto en los tres tanques grandes. Era el único colegio con vivero en la nación. Actividad gratis. Abierto solamente en el verano. 801 Calle Lincoln. Para más información llame al (800) 478 – 4556

ST. PETER’S BY THE SEA EPISCOPAL CHURCH La Iglesia Episcopal de San Pedro – Desde que Sitka fue la capital de Alaska en 1895, ésta fue escogida como “La Ciudad Sede” por el Obispo Rowe. El primer servicio fue celebrado en la Iglesia de San Pedro en 1899. En 1901 la Iglesia de San Pedro tuvo el título de la Pro-Catedral de Alaska. Localizada directamente atrás de la iglesia está la residencia del Obispo, la cual es referida como “La Casa Sede” construida en 1905 por el Obispo Rowe. De acuerdo a la leyenda, el bastón de José de Arimathea tomó raíz y floreció. La Iglesia de San Pedro por el Mar tiene la tercer sembradura de este Bendito Espino de Glastonbury. La iglesia continúa siendo usada por muchos como un lugar de quietud y para rezar, y un lugar para encuentros y reuniones de organizaciones de la comunidad. (907) 747 – 3977

RUSSIAN BISHOP’S HOUSE La Casa del Obispo Ruso – El más viejo e intacto edificio ruso en Sitka counstruido en 1842, por la Compañía Rusa Americana como la residencia para el Obispo de la Iglesia Ortodoxa. El edificio y el área es manejado por el Servicio de Parques Nacionales. El edificio ha sido restorado al período de la historia del 1850, cuando funcionaba como escuela, la residencia del Obispo, e iglesia. Horas en verano mayo-septiembre: 9am-5pm diariamente. En el invierno, por favor llamar para fijar hora de recorridos y reservaciones (907) 747 – 6281 Hay cargo de admisión.

ISABEL MILLER MUSEUM El Museo Isabel Miller – Todos los elementos de la historia de Sitka se hacen convergir en este lugar: en el Museo Isabel Miller. ¿Quiére saber acerca de la perdurable legacía de la Segunda Guerra Mundial en el pueblo? ¿Está interesado en los primeros habitantes? ¿Se pregunta cómo los habitantes de Sitka-tlingits, rusos y los primeros americanos vivieron e hicieron sus

vidas por los últimos mil, cien o diez años? Todo lo encuentra aquí. Lleno con exhibiciones, fotografías, y artefactos. ¡Vale visitar este museo! Tiene tienda de compras, la cual provee para el museo e incluye muchas cosas exclusivamente hechas para el museo. En el verano está abierto todos los días, llame para confirmar. En el invierno llame para confirmar (907) 747 – 6455 Website: www.sitkahistory.org

NEW ARCHANGEL DANCERS - Bailarinas del Nuevo Arcangel – Bailes rusos auténticos ejecutados por mujeres locales con atuendos auténticos muy coloridos. En el verano las bailarinas bailan en los cruceros que llegan a los puertos. Hora y fecha son puestas diariamente en el Harrigan Centennial Hall, el horario se encuentra en una pizarra, llame al (907) 747 – 5516 media hora antes de la presentación. También puede comprar los boletos media hora antes.

HARRIGAN CENTENNIAL HALL - Este edificio fue construido en 1967 durante la celebración del centenio de Alaska, este edificio es uno de los mejores en el estado. Alberga la Sociedad Histórica de Sitka, una colección de historia local, un auditorio para el uso del público, y un área de exhibición para colecciones de arte y artesanías. Una canoa tlingit grande hecha de un solo tronco está de exhibición bajo protección cerca del edificio.

SITKA LUTHERAN CHURCH – El sitio de la primer Iglesia Luterana en la Costa Oeste de Norte America, la cual contiene artefactos de la original 1843 Iglesia Luterana finlandesa. Localizada en la Calle Lincoln en el corazón del centro comercial de Sitka. En el verano hay recorridos gratis dirigidos por voluntarios (907) 747 – 3338

SAINT MICHAEL’S CATHEDRAL – La Catedral de San Miguel – Tiene una colección de arte Ruso Ortodoxo y tesoros de iglesia. Fue construida en 1844-48, fue destruida completamente por un fuego en enero de 1966. Muchos de los iconos y objetos religiosos fueron salvados y hoy se encuentran en la nueva estructura. Por favor llamar para confirmar el horario (907) 747 – 8120 La tienda de libros y regalos Miguel Arcangel está localizada al cruzar la calle.

SITKA PIONEER’S HOME – El Hogar del Pionero de Sitka - Construido en 1934 en el viejo Terreno de la Parada Rusa, este es un ancianato de alasqueños manejado por el estado. Artes manuales de los residentes son vendidas en la tienda de regalos localizada en el primer piso del edificio. Los visitantes son bienvenidos a este centro. La estatua de bronce que está en frente del Hogar del Pionero fue hecho por Alonzo Victor Lewis y fue dedicado en 1949 en el Día de Alaska. El modelo fue un original pionero--William “Skayway Bill” Fonda.

CASTLE HILL – Castillo de la Colina – (El sitio del Castillo de Baranof) Primer fuerte del clan Kiksadi, más tarde una sucesión de edificios rusos fueron levantados en este sitio, el más conocido fue “El Castillo de Baranof” levantado en 1837. En octubre 18 de 1867, fue el lugar donde tomó posesión la transferencia de Alaska a los Estados Unidos. Hoy en día está bajo el cuidado de Parques del Estado de Alaska, con excelente vistas de Sitka y Sitka Sound. (Hay escalera y rampa para llegar a la cima del Castillo de la Colina)

SHEET’KA KWAAN NAA KAHIDI NATIVE DANCERS – Las Bailarinas Nativas Tlingit ejecutan bailes en coneción con las Excursiones de las Tribus de Sitka en la Casa de la Comunidad de Sheet’ka Kwaan Naa Kahidi. Escuche las canciones de tradición, que han sido pasadas de generación a generación de esta cultura viva. Las presentaciones son de media hora de mayo a septiembre. Para confirmar por favor llamar o chequear el horario en la pizarra en el (edificio Centennial Hall) (888) 270 – 8687 / (907) 747 – 7290 ó correo electrónico: reservations@sitkatribes.org

SHEET'KA KWAAN NAA KAHIDI COMMUNITY HOUSE – La Casa de la Comunidad Sheet'ka Kwaan Naa Kahidi – Construída en un sitio que una vez ocupó La Escuela del Gobierno Indio. Esta Casa de la Comunidad de la Tribu ofrece presentaciones de bailes nativos usando atavíos especiales, narración de cuentos, eventos culturales, lugar para conferencias, y un mercado con artefactos auténticos hechos a mano por los nativos. Convenientemente localizada en el centro comercial en la Calle Katlian, adyacente al Hogar del Pionero.

TOTEM SQUARE - La Plaza del Poste Totémico – Contiene un cañón ruso y tres anclas rescatadas de los alrededores de Sitka, probablemente dejadas por los primeros exploradores británicos o americanos. El poste totémico expone un águila de doble-cabeza de la herencia rusa en Sitka.

PRINCESS MAKSOUTOFF'S GRAVE- La Tumba de la Princesa Maksoutoff - Localizada detrás del Hogar del Pionero en el Cementerio Luterano, La Princesa Maksoutoff fue la esposa del último gobernador ruso, Dimitrii Maksoutoff.

RUSSIAN BLOCKHOUSE – Fortín Ruso – Una réplica del fortín que separaba las secciones de los rusos y de los tlingits, después de que los tlingits se mudaron de regreso dentro del área; 20 años después de la batalla de 1804. Está localizada detrás del Hogar del Pionero en la Calle Katlian.

ANB HALL – El Edificio de la Hermandad Nativa de Alaska – Este está registrado como un punto sobresaliente histórico construído en 1914. Localizado en la Calle Katlian en el corazón del caserío tradicional de los tlingits, éste sirve como el Centro de la Comunidad de los Nativos de Alaska.

BUILDING 29 – Edificio #29 - (206 Calle Lincoln) Es una de las pocas estructuras de troncos que han sobrevivido de la Era Rusa de la Historia de Alaska. Fue construído por los rusos en 1835, es un punto sobresaliente nacional histórico. Troncos de abeto, un sistema de insulación de aserrín y postes pesados cuadrados soportan la estructura. Actualmente en este edificio se encuentra la tienda llamada: Log Cache.

THE MARINER'S WALL – La Pared del Marinero – Localizada en el Puerto ANB, es una pared con 2,000 inscripciones, la cual representa la basta historia marítima del Sudeste de Alaska con un memorial especial para los marineros.

JAPONSKI ISLAND WWII – La Isla Japonski y la Segunda Guerra Mundial – Cuartel General de las fuerzas militares quienes sirvieron en Sitka. Durante la Segunda Guerra Mundial, la Isla de Japonski fue conectada por un camino empedrado hecho alrededor del 1940 en los contornos de la cadena de islas, las cuales sirvieron como lugares de protección con sitios de artillerías. La isla fue conectada con Sitka por medio del Puente O'Connell en 1972, y actualmente es el sitio de la Estación Aérea del Guardacostas de los Estados Unidos, la Universidad del Sudeste de Alaska, la Escuela Superior Mount Edgecumbe, y el Hospital Regional del Centro Sudeste de Alaska y el Aeropuerto de Sitka Rocky Gutiérrez.

WHALE PARK – El Parque de la Ballena – Provee una oportunidad de observar animales marinos desde el paseo de entablado, esto incluye ballenas corcovadas en el otoño y temprano en la primavera. El parque está localizado 6 millas al sur del centro de la ciudad y cuenta con dos áreas de picnic y telescopios.